

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公佈之內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示概不就因本公佈全部或任何部分內容而產生或因倚賴該等內容而引致之任何損失承擔任何責任。

## 長江製衣有限公司 YANGTZEKIANG GARMENT LIMITED

(於香港註冊成立之有限公司)

(股票代號：00294)

### 中期業績 截至二零零九年九月三十日止六個月

長江製衣有限公司(「本公司」)之董事會欣然宣佈本公司及其附屬公司(「本集團」)截至二零零九年九月三十日止六個月之未經審核中期業績。中期業績尚未經審核，但已由本公司之審核委員會審閱。

#### 綜合損益表 - 未經審核 截至二零零九年九月三十日止六個月 (以港元計)

	附註	截至九月三十日止六個月	
		二零零九年 千元	二零零八年 千元
<b>營業額</b>	3	565,202	778,219
銷售成本		(468,138)	(639,494)
<b>毛利</b>		97,064	138,725
其他收入		10,076	7,694
其他收益淨額		5,596	3,728
銷售及分銷費用		(53,622)	(64,730)
行政費用		(42,318)	(42,668)
其他經營費用		(13,265)	(15,154)
<b>經營溢利</b>		3,531	27,595
融資成本		(3,010)	(4,962)
應佔聯營公司溢利減虧損		641	854
應佔合營公司溢利減虧損		1,044	26,554
投資物業估值收益/(虧損)淨額		1,110	(7,500)
<b>除稅前溢利</b>	4	3,316	42,541
所得稅	5	(1,003)	(6,114)
<b>除稅後溢利</b>		2,313	36,427
<b>應撥歸於：</b>			
本公司股權持有人		2,250	36,366
少數股東權益		63	61
<b>除稅後溢利</b>		2,313	36,427
<b>每股盈利 - 基本(仙)</b>	7	1.1	17.3

本公司股權持有人應佔股息詳載於附註 6。

綜合全面收益表 - 未經審核  
截至二零零九年九月三十日止六個月  
(以港元計)

截至九月三十日止六個月  
二零零九年                      二零零八年  
千元                                      千元

本期間溢利	2,313	36,427
<b>本期間其他全面收益：</b>		
換算海外附屬公司財務報表之匯兌差額	244	4,435
換算海外聯營公司及合營公司 財務報表之匯兌差額	681	10,390
<b>本期間全面收益總額</b>	<b>3,238</b>	<b>51,252</b>
<b>應撥歸於：</b>		
本公司股權持有人	3,175	51,191
少數股東權益	63	61
<b>本期間全面收益總額</b>	<b>3,238</b>	<b>51,252</b>

**綜合資產負債表 - 未經審核**  
**於二零零九年九月三十日止六個月**

(以港元計)

	附註	於二零零九年九月三十日		於二零零九年三月三十一日	
		千元	千元	千元	千元
<b>非流動資產</b>					
固定資產					
投資物業		63,864		93,028	
其他物業、廠房及設備		137,081		154,006	
持作經營租賃之自用租賃土地		2,071	203,016	2,103	249,137
在建工程			-		609
無形資產			2,874		2,874
聯營公司權益			7,236		6,586
合營公司權益			478,939		477,224
其他金融資產			5,604		5,986
應收合營公司股息			28,716		28,678
遞延所得稅資產			11,504		7,765
			<u>737,889</u>		<u>778,859</u>
<b>流動資產</b>					
存貨		130,235		147,698	
持作可供出售非流動資產	8	38,892		-	
應收賬款及其他應收款	9	137,303		175,813	
可發還稅項		-		242	
抵押存款		9,123		9,070	
現金及現金等價物		104,396		116,153	
			<u>419,949</u>		<u>448,976</u>
<b>流動負債</b>					
應付賬款及其他應付款	10	223,773		201,224	
銀行貸款		7,547		84,420	
應付稅項		10,857		8,805	
			<u>242,177</u>		<u>294,449</u>
<b>流動資產淨值</b>			<u>177,772</u>		<u>154,527</u>
<b>資產總額減流動負債</b>			<u>915,661</u>		<u>933,386</u>
<b>非流動負債</b>					
長期服務金準備		31,217		33,335	
遞延所得稅負債		15,520	46,737	15,432	48,767
<b>資產淨值</b>			<u>868,924</u>		<u>884,619</u>
<b>資本及儲備</b>					
股本			105,184		105,184
儲備			762,617		778,375
應撥歸於本公司股權持有人權益總額			867,801		883,559
少數股東權益			1,123		1,060
<b>權益總額</b>			<u>868,924</u>		<u>884,619</u>

附註：

## 1. 主要會計政策和編製基準

本公司未經審核的中期財務報告是按照《香港聯合交易所有限公司證券上市規則》中適用的披露規定編製，並符合香港會計師公會頒布之《香港會計準則》（「《會計準則》」）第34號「中期財務報告」的規定。

除依據預期於截至二零一零年三月三十一日止年度財務報表中反映的會計政策變動外，本公司中期財務報表已採納於截至二零零九年三月三十一日止年度的財務報表中所採用的相同會計政策。會計政策的變動詳情列載於附註2。

本公司中期財務報表的編製符合《會計準則》第34號，要求管理層須就影響政策應用和呈報資產及負債、收入及支出的數額作出至目前為止的判斷、估計和假設。實際結果可能有別於估計數額。

## 2. 會計政策的變動

香港會計師公會頒布了一項新的《香港財務報告準則》、多項《香港財務報告準則》的修訂及新詮釋。這些新準則、修訂及新詮釋在本集團當前的會計期間首次生效。其中，以下準則變化與本集團的財務報表有關：

- 《香港財務報告準則》第8號「經營分部」
- 《會計準則》第1號（二零零七年修訂）「財務報表的呈列」
- 《會計準則》第27號的修訂「綜合及獨立財務報表 — 於附屬公司、合營公司或聯營公司的投資成本」
- 《香港財務報告準則》第7號的修訂「金融工具：披露 — 改進金融工具的披露」
- 《會計準則》第23號（二零零七年修訂）「借貸成本」

《會計準則》第23號的修訂與本集團已採納的政策一致，因此這修訂對本集團的財務報表並無構成重大的影響。此外，《香港財務報告準則》第7號的修訂並無載有任何特別適用於本公司中期財務報告的額外披露要求。《香港財務報告準則》第27號之修訂本對本集團業績及財務狀況亦無重大影響。其餘的準則變化對本公司中期財務報告的影響如下：

- 《香港財務報告準則》第8號要求分部的披露應以本集團的首席營運決策人在考慮及管理本集團時所用的方法為基礎，各個須報告分部所呈報的數額應與向本集團首席營運決策人所呈報以供其評估分部表現和就營運事宜作出決策的衡量基準一致。這個方法有別於以往年度分部資料的呈列方式，以往的呈列方式是按照相關服務和地區來劃分本集團財務報表的分部。採納《香港財務報告準則》第8號使分部資料的呈列方式與提供予本集團最高行政管理人員的內部報告更為一致，但對所確定和呈列的須報告分部並無引起改變（參閱附註3）。相關數額已按與經修訂分部資料一致的基準提供。
- 由於採納《會計準則》第1號（二零零七年修訂），本期間因權益股東以其股東身份進行交易而產生權益變動的詳情，已與所有其他收入和支出分開呈列於經修訂的綜合權益變動表內。所有其他收入和支出項目如被確認為本期間損益的一部分，會呈列在綜合損益表內，或呈列在一個新的主要報表 — 綜合全面損益表內。本公司中期財務報告內的綜合全面損益表和綜合權益變動表均採用了新的格式，相關數額已經重報以配合新的呈列方式。這些呈列方式的變動對任何呈列期間的所呈報損益、收支總額或資產淨值均沒有影響。

### 3. 分部報告

本集團以三個分部，「製造及銷售成衣及紡織品」、「合營公司權益」及「物業租賃」，來管理其業務。首次採納《香港財務報告準則》第8號「經營分部」及與內部呈報予本集團最高行政管理人員作出資源分配及表現評估的資料所用的方式一致，本集團已確定以下三個須予呈報的分部。並無其他營業分部加入去組成以下須予呈報的分部。

- 製造及銷售成衣及紡織品：此分部製造及銷售成衣及紡織產品，及提供成衣加工服務。
- 合營公司權益：本集團合營公司從事生產及銷售紡織紗線產品。
- 物業租賃：此分部出租商業及工業樓宇收取租金收入。

(a) **分部業績、資產及負債**

根據《香港財務報告準則》第8號，本公司中期財務報告內所披露的分部資料已按照與本集團最高行政管理人員用作評估分部表現及分配分部間資源所使用的資料一致的方式編製。就此，本集團高級行政管理人員根據以下基礎監察各個須予呈報分部應佔的業績、資產及負債：

**製造及銷售成衣及紡織品及物業租賃分部**

分部資產包括所有資產，但不包括無形資產、聯營公司權益、其他金融資產及其他企業資產。分部負債包括由分部直接管理的所有負債。

分配至須予呈報分部的收入及支出是以這些分部所產生的收入和支出或屬於這些分部的資產折舊所產生的支出而定。分部業務間收入為應收自呈報分部製造及銷售成衣及紡織品之租金收入，其價格乃參考對外提供同類服務所收取之價格而釐定。

業績按除稅前分部溢利計算。未能歸屬個別分部的項目，例如應佔聯營公司溢利、投資物業估值收益或虧損及其他企業支出，並未分配至報告分部。

**合營公司權益**

本集團於合營公司之權益在綜合財務報表是按權益會計法入賬，並以一獨立須予呈報分部列示。本集團高級行政管理人員審閱合營公司投資除稅後之業績，此特定的分部被訂定為須予呈報分部溢利。須予呈報分部資產代表集團應佔合營公司資產淨值。由於本集團高級行政管理人員沒有審閱合營公司銷售額以用作資源分配，其銷售額並未於須予呈報分部收入列示。

本期間提供予本集團最高行政管理人員用作資源分配和分部表現評估的本集團須予呈報分部資料如下：

	製造及銷售成衣及紡織品		合營公司權益		物業租賃		總額	
	2009 \$'000	2008 \$'000	2009 \$'000	2008 \$'000	2009 \$'000	2008 \$'000	2009 \$'000	2008 \$'000
<b>截至九月三十日止六個月</b>								
<b>收入</b>								
來自外界客戶的收入	562,407	774,855	-	-	2,795	3,364	565,202	778,219
分部業務間收入	-	-	-	-	3,086	3,086	3,086	3,086
<b>須予呈報的分部收入</b>	<b>562,407</b>	<b>774,855</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>5,881</b>	<b>6,450</b>	<b>568,288</b>	<b>781,305</b>
<b>須予呈報的分部溢利</b>	<b>(711)</b>	<b>19,075</b>	<b>1,044</b>	<b>26,554</b>	<b>1,716</b>	<b>2,739</b>	<b>2,049</b>	<b>48,368</b>
	於二零零九年 九月三十日 \$'000	於二零零九年 三月三十一日 \$'000	於二零零九年 九月三十日 \$'000	於二零零九年 三月三十一日 \$'000	於二零零九年 九月三十日 \$'000	於二零零九年 三月三十一日 \$'000	於二零零九年 九月三十日 \$'000	於二零零九年 三月三十一日 \$'000
<b>須予呈報的分部資產</b>	<b>537,356</b>	<b>607,930</b>	<b>478,939</b>	<b>477,224</b>	<b>125,114</b>	<b>124,866</b>	<b>1,141,409</b>	<b>1,210,020</b>
期內增加非流動分部資產	2,427	15,067	-	-	-	-	2,427	15,067
<b>須予呈報的分部負債</b>	<b>271,026</b>	<b>327,156</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>14,338</b>	<b>14,261</b>	<b>285,364</b>	<b>341,417</b>

(b) 須予呈報的分部收入、溢利或虧損、資產及負債之對算表

	截至九月三十日止六個月	
	二零零九年 千元	二零零八年 千元
<b>收入</b>		
須予呈報的分部收入	568,288	781,305
分部業務間收入相互對銷	(3,086)	(3,086)
<b>綜合營業額</b>	<b>565,202</b>	<b>778,219</b>
	截至九月三十日止六個月	
	二零零九年 千元	二零零八年 千元
<b>溢利</b>		
須予呈報的分部溢利	2,049	48,368
應佔聯營公司溢利	641	854
投資物業估值收益或虧損淨額	1,110	(7,500)
未分部收入及支出	(484)	819
<b>綜合除稅前溢利</b>	<b>3,316</b>	<b>42,541</b>
	二零零九年 九月三十日 千元	二零零九年 三月三十一日 千元
<b>資產</b>		
須予呈報的分部資產	1,141,409	1,210,020
無形資產	2,874	2,874
聯營公司權益	7,236	6,586
其他金融資產	5,604	5,986
未分配企業資產	715	2,369
<b>綜合資產總額</b>	<b>1,157,838</b>	<b>1,227,835</b>
	二零零九年 九月三十日 千元	二零零九年 三月三十一日 千元
<b>負債</b>		
須予呈報的分部負債	285,364	341,417
未分配企業負債	3,550	1,799
<b>綜合負債總額</b>	<b>288,914</b>	<b>343,216</b>

#### 4. 除稅前溢利

除稅前溢利已扣除/(計入)：

	截至九月三十日止六個月	
	二零零九年	二零零八年
	千元	千元
(a) 融資成本：		
須於五年內悉數償還之銀行貸款利息 (包括銀行費用)	<u>3,010</u>	<u>4,962</u>
(b) 員工成本：		
薪金、工資及其他福利	102,268	109,631
既定供款退休計劃供款	1,992	1,982
長期服務金(撥回)/準備	<u>(1,931)</u>	<u>1,762</u>
	<u>102,329</u>	<u>113,375</u>
(c) 其他項目：		
租賃土地款項攤銷	35	35
折舊	11,637	11,171
核數師酬金	799	837
經營租賃費用：		
最低租賃付款額 - 物業之租金	3,064	4,010
出售固定資產虧損	238	51
投資物業應收租金減直接支出 848,000 元 (二零零八年: 873,000 元)	<u>(1,947)</u>	<u>(2,491)</u>
股息及利息收入	<u>(443)</u>	<u>(842)</u>

#### 5. 所得稅

	截至九月三十日止六個月	
	二零零九年	二零零八年
	千元	千元
本年稅項 - 香港利得稅	4,643	5,832
本年稅項 - 海外	-	(185)
遞延所得稅	<u>(3,640)</u>	<u>467</u>
	<u>1,003</u>	<u>6,114</u>

香港利得稅準備是按期內之估計應課稅溢利以 16.5%之稅率(二零零八年：16.5%)計算。海外附屬公司之稅項則同樣以相關國家適用之現行稅率計算。

#### 6. 股息

##### (a) 應付本公司股權持有人本六個月期間之股息

	截至九月三十日止六個月	
	二零零九年	二零零八年
	千元	千元
於本六個月期間結束後宣派之中期股息每股 0.01 元 (二零零八年：每股 0.01 元)	<u>2,104</u>	<u>2,104</u>

於本六個月期間結束後宣派之中期股息並未在中期完結當日確認為負債。

(b) 應付本公司股權持有人屬於上一財政年度，並於本六個月期間批准及支付的股息

	截至九月三十日止六個月	
	二零零九年	二零零八年
	千元	千元
於本六個月期間批准及派發之過往財政年度末期 股息每股 0.09 元(二零零八年：每股 0.18 元)	<u>18,933</u>	<u>37,866</u>

7. 每股盈利

(a) 每股基本盈利

每股基本盈利乃根據應撥歸於本公司股權持有人應佔溢利2,250,000元(二零零八年：36,366,000元)及期內已發行普通股股份210,369,000股(二零零八年：210,369,000股)計算。

(b) 每股攤薄盈利

截至二零零九年及二零零八年九月三十日止期間，本公司並無具有潛在攤薄能力之普通股；故此每股基本盈利與每股攤薄盈利相同。

8. 持作可供出售非流動資產

於二零零九年九月九日，本集團與一名獨立第三方訂立協議，以代價120,000,000港元出售賬面值約為38,900,000港元之投資物業。該協議之完成日期將為二零一零年一月十五日或之前。據此，於二零零九年九月三十日，該物業的賬面值被分類為持作可供出售非流動資產。

9. 應收賬款及其他應收款

	二零零九年 九月三十日	二零零九年 三月三十一日
	千元	千元
<b>非流動</b>		
應收合營公司股息	<u>28,716</u>	<u>28,678</u>
<b>流動</b>		
應收賬款	78,866	105,137
應收票據	41,890	54,659
減：呆壞賬撥備	<u>(5,964)</u>	<u>(5,933)</u>
	<u>114,792</u>	<u>153,863</u>
應收貸款	715	821
訂金、預付款及其他應收款	16,046	16,434
應收關連公司款項	4,318	2,119
應收聯營公司及合營公司款項	1,432	1,027
應收聯營公司及合營公司股息	-	1,549
	<u>22,511</u>	<u>21,950</u>
	<u>137,303</u>	<u>175,813</u>

於二零零九年九月三十日，本集團將 7,547,000 元（於二零零九年三月三十一日：44,420,000 元）之應收票據作為抵押 7,547,000 元（於二零零九年三月三十一日：44,420,000 元）之銀行貸款擔保。

除應收自本集團合營公司股息 28,716,000 元（於二零零九年三月三十一日：28,678,000 元）外，本集團所有應收賬款及其他應收款均預期於一年內收回或確認為開支。

其他所有應收附屬公司、關連公司、聯營公司及合營公司款項是沒有抵押、不帶利息，並需按通知即時償還。

於結算日包括在應收賬款及其他應收款內有以下賬齡分析之應收賬款及應收票據（已扣除呆壞賬撥備）：

	二零零九年 九月三十日 千元	二零零九年 三月三十一日 千元
未逾期	91,903	126,748
逾期少於 61 日	17,360	22,985
逾期 61 至 90 日	146	2,056
逾期 90 日以上	5,383	2,074
逾期金額	22,889	27,115
應收賬款及應收票據	<u>114,792</u>	<u>153,863</u>

應收賬款及應收票據在發單日期後 30 日至 90 日內到期。

#### 10. 應付賬款及其他應付款

	二零零九年 九月三十日 千元	二零零九年 三月三十一日 千元
應付賬款	100,027	100,270
應付票據	13,805	18,254
應計費用及其他應付款	104,196	76,311
應付關連公司款項	271	4,591
應付聯營公司及合營公司款項	2,271	2
應付一股東款項	3,203	1,796
	<u>223,773</u>	<u>201,224</u>

所有應付賬款及其他應付款預期將於一年內償還。

應付附屬公司、關連公司、聯營公司、合營公司及股東款項是沒有抵押、不帶利息，並需按通知即時償還。

於二零零九年九月三十日，本集團之應付票據 9,123,000 元（於二零零九年三月三十一日：9,070,000 元）是以本集團之抵押存款 9,123,000 元（於二零零九年三月三十一日：9,070,000 元）作出抵押。

於結算日包括在應付賬款及其他應付款內有以下賬齡分析之應付賬款及應付票據：

	二零零九年 九月三十日 千元	二零零九年 三月三十一日 千元
未逾期	90,729	85,843
逾期少於 61 日	19,545	28,383
逾期 61 至 90 日	932	1,971
逾期 90 日以上	2,626	2,327
逾期金額	23,103	32,681
應付賬款及應付票據	113,832	118,524

## 中期股息

董事會議決向於二零一零年一月十一日營業時間結束時名列本公司股東名冊的股東派付截至二零零九年九月三十日止六個月之中期股息每股0.01元(二零零八年：每股0.01元)。中期股息將於二零一零年一月十五日派發予股東。

## 暫停辦理股份過戶登記手續

本公司將由二零一零年一月六日起至二零一零年一月十一日(首尾兩天包括在內)期間暫停辦理股東登記手續，期間不會進行任何股份過戶登記。為符合資格獲派中期股息，所有過戶文件連同有關股票，必須於二零一零年一月五日(星期二)下午四時三十分前送交本公司之股份過戶登記處香港中央證券登記有限公司，地址為香港皇后大道東183號合和中心17樓1712-1716室。

## 業務回顧及前景

誠如本集團二零零九年三月三十一日止年度年報中所述，對成衣製造業而言，董事預期本年度會極為艱辛。集團上半年度溢利下降至 2,313,000 港元(二零零八年：36,427,000 港元)，溢利急劇減少主要由於下列原因：

- 1) 與去年同期比較，銷售額(二零零九年：565,202,000 港元，二零零八年：778,219,000 港元)下降 27%，這對集團的整體毛利有直接負面影響。
- 2) 本集團位於中國番禺的成衣廠錄得嚴重虧損。
- 3) 因廠房搬遷而獲得之補償已於過往年度全數入賬，本年度並沒有溢利入賬，所以來自無錫長聯投資有限公司之溢利亦因此而下降。

在積極的方面，吾等已經成功減少本集團之經營開支，以適應目前疲弱的營商環境。

儘管成衣出口業務仍然困難，董事預期下半年度將會全面改善，本集團於無錫投資之紡織業務有復甦的跡象。此外，於二零零九年九月九日公佈之出售澳門工業廠房事項將帶來一次性溢利。

## 財務狀況及股本架構

於回顧期間內，本集團仍以其內部資源及銀行貸款作為營運資金。

於二零零九年九月三十日，本集團之現金及銀行結餘約為 104,396,000 港元(於二零零九年三月三十一日：116,153,000 港元)。於二零零九年九月三十日，本集團之銀行短期借貸約為 7,547,000 港元(於二零零九年三月三十一日：84,420,000 港元)，並無長期借貸(於二零零九年三月三十一日：無)。本集團之資本負債比率(銀行借貸總額除以權益總額)為 0.01(於二零零九年三月三十一日：0.10)。銀行借貸包括銀行貸款及透支均以港幣為主。

本集團採用審慎政策以對沖匯率波動。由於本集團大部份銷售、採購、現金及銀行結餘及銀行貸款均主要以港元、美元、歐羅、英鎊或人民幣結算，當風險重大時，本集團或會就以上外幣結算之應收及應付款訂立若干遠期合約，以對沖外匯波動。於二零零九年九月三十日，本集團並無任何尚未履行之遠期外匯合約。

本公司之股本於本回顧期內並無任何變動。

## 資產抵押

於二零零九年九月三十日，本集團將若干資產賬面值 16,670,000 港元(於二零零九年三月三十一日：53,490,000 港元)抵押，主要作為授予本集團銀行信貸之擔保。

## 僱員及薪酬政策

於二零零九年九月三十日，除聯營公司及合營公司外，本集團(包括其附屬公司)聘用約 5,300 名僱員。薪酬組合乃參照員工之表現及市場當時之薪金水平而釐定。此外，本集團為僱員提供年終雙薪、公積金計劃、醫療保險及培訓。

## 收購、出售或贖回股份

截至二零零九年九月三十日止六個月內，本公司或其任何附屬公司並無收購、出售或贖回本公司任何上市證券。

## 審核委員會

本公司依照上市規則第 3.21 條成立審核委員會，旨在審核及監察本集團之財務申報過程及內部控制。該審核委員會由本公司三位獨立非執行董事組成。

本公司之審核委員會已與管理階層審閱本集團所採納的會計原則及慣例，以及本集團截至二零零九年九月三十日止期間之未經審核財務報表。

## 企業管治常規

董事會認為，除非執行董事並無指定明確任期而須根據本公司組織章程於本公司股東週年大會輪值告退及重選外，本公司於截至二零零九年九月三十日止期間內一直遵守上市規則附錄 14 所載之企業管治常規守則。

## 董事之證券交易

本公司已採納有關董事證券交易之證券買賣守則，其條款不遜於上市規則附錄 10 所載證券交易標準守則（「標準守則」）載列之規定準則。經過本公司向所有董事作出具體查詢後，本公司董事已確認，彼等於回顧本期間內，一直遵守標準守則載列之規定準則及其有關董事證券交易之證券買賣守則。

## 登載業績公佈及中期報告

本業績公佈均於香港交易及結算所有限公司的網站 ([www.hkexnews.hk](http://www.hkexnews.hk)) 及本公司的網站 ([www.ygm.com.hk](http://www.ygm.com.hk)) 「業績公告」一欄內登載。截至二零零九年九月三十日止年度之中期報告將寄發予股東，並於上述網站內登載。

**承董事會命**

主席

**陳瑞球**

香港，二零零九年十二月十一日

於本公佈日期，董事會包括八位執行董事，為陳瑞球、陳永奎、陳永棋、陳永滔、劉陳淑文、陳永燊、周陳淑玲及蘇應垣，及三位獨立非執行董事，為梁學濂、王霖及林克平。